



English Serial Computer and Printer Interface

MOUNTING THE UNIT

Power must be disconnected from the Advisor Master control panel before the ATS1801 is plugged in.
 Plug the ATS1801 computer and printer interface into J11 on the Advisor Master control panel board and secure them by M3 screws supplied.

The J4 ISP connector is for factory use only.

CONNECTIONS ATS1801 PORT A

ATS1801 PORT A - COMPUTER			
ATS1801	Computer	DB25 (Supplied)	Or DB9
TX	➔ RX	3	2
RX	➔ TX	2	3
CTS	➔ DTR (READY)	6, 8, 20	1, 4, 6
RTS	➔ Not connected		
GND	➔ GROUND	7	5
Link	RTS	4	7
	CTS	5	8
	Shield	1	

CONNECTIONS ATS1801 PORT B

ATS1801 PORT B - PRINTER			
ATS1801	Printer	DB25 (Supplied)	Or DB9
TX	➔ RX	3	2
RX	➔ Not connected		
CTS	➔ DTR (READY)	20	4
RTS	➔ Not Connected		
GND	➔ GROUND	7	5
Link	RTS	4	7
	CTS	5	8

CABLING REQUIREMENTS

4 Core shielded RS232 data cable is used to connect port A or port B to the computer and printer (not twisted pair). e.g. Belden 9534 or Garland MC7-4S. Maximum cable length is 15 meters.

CTS – PORT B (PRINTER)

The CTS (Clear To Send) terminal signals the control panel the printer is ready to receive data (from printer DTR, Data Terminal Ready).
 The ATS1801 will NOT generate any printer data output on port B unless the CTS terminal is high (+8 to +11 VDC).
 If the ATS1801 is programmed to print correctly and no printout is occurring, check the voltage on the CTS terminal. If it does not read high, then check the cabling and the printer's DTR output settings.

PROGRAMMING

Printer output

The ATS1801 printer port B can be programmed to provide a real-time printer output, or to print history alarm events stored in memory, back to a specified date as required. Baud rate and data format options can also be selected. See the ATS Control Panel programming guide for more information.

Computer port

The ATS1801 computer port A requires that a computer address be programmed in the ATS Control Panel programming menu. See the ATS Control Panel programming guide for more information.

Français Interface d'ordinateur et d'imprimante serie

MONTAGE DE L'UNITE

Vous devez couper l'alimentation de la centrale ATS avant de brancher le module ATS1801.
 Connectez l'interface d'imprimante et d'ordinateur ATS1801 sur la prise J11 de la centrale et fixez-la en utilisant les vis M3 fournies.

Le connecteur J4 ISP est exclusivement utilisé en usine.

CONNEXIONS ATS1801 PORT A

ATS1801 PORT A – ORDINATEUR			
ATS1801	Ordinateur	DB25 (Fourni)	ou DB9
TX	➔ RX	3	2
RX	➔ TX	2	3
CTS	➔ DTR (PRET)	6, 8, 20	1, 4, 6
RTS	➔ Pas connecté		
GND	➔ TERRE	7	5
Shunt	RTS	4	7
	CTS	5	8
	Blindage	1	

CONNEXIONS ATS1801 PORT B

ATS1801 PORT B – IMPRIMANTE			
ATS1801	Imprimante	DB25 (Fourni)	ou DB9
TX	➔ RX	3	2
RX	➔ Pas connecté		
CTS	➔ DTR (PRET)	20	4
RTS	➔ Pas connecté		
GND	➔ TERRE	7	5
Shunt	RTS	4	7
	CTS	5	8

CABLAGE

Un câble de données blindé à 2 paires est utilisé pour relier le port A ou B à l'ordinateur et l'imprimante (et non une paire torsadée), comme le Belden 9534 ou Garland MC7-4S. La longueur maximum du câble est de 15 mètres.

CTS – PORT B (IMPRIMANTE)

Le terminal CTS (Clear To Send) indique à la centrale que l'imprimante est prête à recevoir des données (à partir du signal DTR – Data Terminal Ready – de l'imprimante).
 Le module ATS1801 ne générera pas de données vers l'imprimante sur le port B si la borne CTS n'est pas haute (de +8 à +11 VCC).
 Si l'ATS1801 est correctement programmé pour l'impression et qu'il n'y a pas d'impression, vérifiez la tension à la borne CTS. Si elle est basse, vérifiez les branchements et les paramètres de sortie DTR de l'imprimante.

PROGRAMMATION

Sortie d'imprimante

Le port B d'imprimante ATS1801 peut être programmé afin de fournir une sortie imprimante au fil de l'eau ou pour imprimer des événements d'alarme stockés en mémoire, jusqu'à une date antérieure spécifiée selon les besoins. Vous pouvez également sélectionner des options de format de données et de débit.

Pour plus d'informations, consultez le guide de programmation de la centrale ATS.

Port d'ordinateur

Le port A d'ordinateur ATS1801 nécessite la programmation d'une adresse d'ordinateur dans le menu de programmation de la centrale ATS. Pour plus d'informations, consultez le guide de programmation de la centrale ATS.

Nederlands Serieel Computer – en Printerinterface

MONTAGE VAN DE UNIT

De voedingsspanning van het Advisor Master-controlepaneel dient te worden verwijderd, voordat de ATS1801 wordt gemonteerd. Monteer het ATS1801 computer- en printerinterface in J11 op het Advisor Master-controlepaneel en zet het vast met de meegeleverde M3 schroeven.

Het J4 ISP connector is enkel voor fabrieksgebruik.

VERBINDINGEN ATS1801 POORT A

ATS1801 POORT A - COMPUTER			
ATS1801	Computer	DB25 (Meegeleverd)	of DB9
Tx	Rx	3	2
Rx	Tx	2	3
CTS	DTR (GEREED)	6, 8, 20	1, 4, 6
RTS	Niet aangesloten		
GND	AARDE	7	5
Verbinding	RTS	4	7
	CTS	5	8
	Afscherming	1	

VERBINDINGEN ATS1801 POORT B

ATS1801 POORT B - COMPUTER			
ATS1801	Computer	DB25 (Meegeleverd)	of DB9
Tx	Rx	3	2
Rx	Niet aangesloten		
CTS	DTR (GEREED)	20	4
RTS	Niet aangesloten		
GND	AARDE	7	5
Verbinding	RTS	4	7
	CTS	5	8

VEREISTE BEKABELING

Een 4-aderige afgeschermde RS232 datakabel wordt gebruikt voor het aansluiten van poort A of poort B op de computer en de printer (geen 'twisted pair'), bijvoorbeeld Belden 9534 of Garland MC7-4S. De maximale kabellengte voor een RS232-verbinding is 15 meter.

CTS – POORT B (PRINTER)

De uitgang CTS ('Clear To Send' = Gereed voor verzenden) geeft aan het controlepaneel het signaal dat de printer klaar is voor het ontvangen van data (van de printer DTR, 'Data Terminal Ready' = Data Terminal Gereed). De ATS1801 genereert GEEN data voor uitvoer naar de printer via poort B tenzij op de CTS-uitgang een hoge spanning staat (+8 tot +11 V DC). Als de ATS1801 correct is geprogrammeerd voor afdrucken en er is geen afdrukproces actief, dan dient u het voltage op de CTS-aansluiting te controleren. Als dit niet hoog is, dan dient u de bekabeling en de DTR-instellingen van de printer te controleren.

PROGRAMMEREN

Printeruitvoer

De ATS1801 printerpoort B kan geprogrammeerd worden als real time printerpoort, of voor het afdrucken van een historie vanaf een gewenste datum van alarmgebeurtenissen die in het geheugen zijn opgeslagen. Ook de baud rate en dataformaat-opties kunnen worden geselecteerd. Zie de programmeerhandleiding voor het Advisor Master-controlepaneel voor meer informatie.

Computerpoort

Voor computerpoort A van de ATS1801 dient een computer-adres te worden geprogrammeerd via het programmeermenu van het Advisor Master-controlepaneel. Zie de programmeerhandleiding voor het Advisor Master-controlepaneel voor meer informatie.

Italiano Interfaccia seriale per computer e stampante

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ

Disalimentare la centrale ATS prima di collegare l'ATS1801. Collegare l'interfaccia stampante e computer ATS1801 in J11 sulla scheda della centrale ATS e, fissarla con le viti M3 fornite.

Il connettore J4 ISP viene usato solo in fabbrica.

CONNESSIONI PORTA A, ATS1801 ⓐ

ATS1801 PORTA A – COMPUTER			
ATS1801	Computer	DB25 (Fourni)	ou DB9
TX	RX	3	2
RX	TX	2	3
CTS	DTR (READY)	6, 8, 20	1, 4, 6
RTS	Non collegato		
GND	GROUND	7	5
cavallotto	RTS	4	7
	CTS	5	8
	Shield	1	

CONNESSIONI PORTA B, ATS1801 ⓑ

ATS1801 PORTA B – STAMPANTE			
ATS1801	Stampante	DB25 (Fourni)	ou DB9
TX	RX	3	2
RX	Non collegato		
CTS	DTR (READY)	20	4
RTS	Non collegato		
GND	GROUND	7	5
cavallotto	RTS	4	7
	CTS	5	8

REQUISITI DI CABLAGGIO

Per collegare la porta A e/o la porta B al computer e alla stampante utilizzare un cavo schermato per dati RS232 a 4 conduttori (non a coppie twistate) ad es. Belden 9534 o Garland MC7-4S. Lunghezza max cavo = 15 metri.

CTS – PORTA B (STAMPANTE)

Il terminale CTS (Clear To Send) segnala alla centrale che la stampante è pronta a ricevere i dati (dal DTR, Data Terminal Ready, della stampante). L'ATS1801 NON genererà alcuna uscita di dati alla stampante sulla porta B a meno che la tensione del terminale CTS sia alta (da +8 a +11 Vcc). Se l'ATS1801 è stata programmata per stampare correttamente e non si verifica alcuna stampa, controllare la tensione sul terminale CTS. Se la lettura non è alta, controllare i cavi e le impostazioni di uscita DTR della stampante.

PROGRAMMAZIONE

Uscita stampante

È possibile programmare la porta B della stampante dell'ATS1801 in modo da fornire una stampa in tempo reale, o da stampare uno storico degli eventi di allarme memorizzati, da una data specificata. È inoltre possibile selezionare opzioni per impostare la velocità ed il formato dati dell'uscita. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla Guida alla programmazione della centrale ATS.

Porta del computer

La porta A del computer dell'ATS1801 richiede la programmazione dell'indirizzo di un computer nell'apposito menu di programmazione della centrale ATS. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla Guida alla programmazione della centrale ATS.

TECHNICAL DATA	SPECIFICATIONS TECHNIQUES	TECHNISCHE SPECIFICATIES	SPECIFICHE TECNICHE	
Current consumption – standby – when both ports active	Consommation électrique – en standby – si les deux ports sont actifs	Stroomverbruik – standby – wanneer beide poorten actief zijn	Assorbimento – a riposo – entrambe le porte attive	25 mA. 150 mA.
Dimensions (H xW)	Dimensions (hauteur x largeur)	Afmetingen (H x B)	Dimensioni (altezza x larghezza)	90 mm x 86 mm
Operating temperature	Température de fonctionnement	Bedrijfstemperatuur	Temperatura di esercizio	0 °C to + 50 °C.
Humidity Non condensing	Humidité sans condensation	Vochtigheidsgraad condensvrij	Umidità senza condensa	95%.